

## HOW ARE SCHOOL RESULTS ASSESSED?

Every school year is divided into two parts (2 four-month periods): from September to January and from February to June.

In January and June, teachers assess your child's school results and prepare a "school report" for the family. The report is handed over directly to the family at the school and parents have to sign for it and take it away. Grades are expressed in words:

OTTIMO (excellent) DISTINTO (very good) BUONO (Good)  
SUFFICIENTE (fair) NON SUFFICIENTE (poor)

"Excellent" is the best grade a child can achieve, "Fair" is the lowest. "Poor" means that the level achieved by the pupil is not good enough: there are gaps in pupil's learning.

What if you want to know more?

At school you can get in touch with the teacher responsible for the support-mediation-reception project, Ms C. Bruss who attends to foreign students and to their initiation at school.



## TRANSLATIONS

this vademecum has been translated into: English, Spanish, Russian, Serbian, Chinese, and Albanian.

*Rewritten whit amendments by Cristina Marchi, a contribution from Mariapaola Ramani, based on materials produce by "CENTRO COME" (Milano) and by Perosa and Franzini SAM work - group.*  
Translated by Ms Vittoria Caldarola.

## ISTITUTO COMPRENSIVO ROIANO GRETTA

salita di Greta 34/2 – 34136 Trieste

tel. 040411013 – fax 040412583

C. F. 900089500327

## TO PARENTS,

## WELCOME TO OUR COUNTRY AND OUR SCHOOLS,

We want to start by welcoming you and your children to Italy and Italian schools.

We now provide you with some information about compulsory education and in particular primary schools in Italy.



## SCHOOLS IN ITALY

Infant school from 3 to 6 years old

Primary school from 6 to 11 years old

1st level secondary school from 11 to 14 years old

2nd level secondary school over 14 years old

INSTITUTE COMPRENSIVO ROIANO GRETTA includes, in fact the following school:

infant school:

via Vallicula Barcola telephone 040417393

primary schools

"Emo Tarabochia", via dei Giacinti, 7 telephone 040414660

"Umberto Saba", salita di Greta 34/5 telephone 040411013

1st level secondary schools (scuola secondaria di primo grado):

"Giudo Brunner" via delle Ginestre, 1 telephone 040414291

"Pietro Addobbati" salita di Greta, 34/5 telephone 040411087

## **SERVICES AND COSTS**

Education in school is free. At infant and primary schools you do not have to pay for books. The schools will give you coupons that you take to a book shop. At the book shop you will exchange them for the books you need. At 1<sup>st</sup> level secondary schools, instead, you must buy the books although the schools also give you the free use of some books. For information ask the school office. You have to pay for most school trips.

In all schools you have to pay for lunch, if it is provided. Parents with low incomes can apply for exemption from paying. If children cannot eat the meal provided, because of their diets or for religious reasons, they may ask for an alternative one.

## **DOCUMENTS REQUIRED TO REGISTER YOUR CHILD AT PRIMARY SCHOOL**

school office :

**Salita di Gretta, 5 TRIESTE phe 040411013**

**OPENING TIME: from Monday to Saturday, from 8,00 to 14,00**

to register your child at school, you need:

- birth certificate
- vaccination certificate, If you do not have a vaccination certificate, please contact the Local Health Service (A.S.S.L.) and they tell you what to do.
- declaration of school attended in country of origin, If the child does not possess these documents, the parent is responsible for stating the child's level of schooling in his/her native country.
- A photo-card for the an identity card, for use on school outings.

## **RELATIONSHIP BETWEEN FAMILY AND SCHOOL**

In our country, cooperation between school and family, is considered necessary . It is important for your child's growth and education. Parents must keep themselves informed and they must make sure that their children do their homework and bring to school the books , equipment, etc. they need. Always look in your child's personal note-book whether there are any reports or notices.

Teachers periodically meet with parents in order to discuss the syllabus, pupils' progress and/or problems.

These meetings are important in order to enable the school and family to work together for the child's education and integration in the school.

Teachers will meet the parents when the meetings are going to be held.

Parents can also request a meeting with the teachers.

If you want to talk about your child, ask for a meeting with the teachers using the diary, or the personal notebook.

The teacher will always give advance notice of meetings. To book a meeting, put your name on the list relating to your child's class. You will find the list on the noticeboard in the school entrance hall.

## WHAT DO CHILDREN LEARN AT SCHOOL?

### At primary school, children study:

- Italian language
- mathematics
- sciences
- history
- geography
- technology and I.T.
- English
- drawing (art and images)
- gymnastics (motor sciences)
- music (singing and playing instruments)

education for good citizenship

### WHAT IF YOUR CHILD DOES NOT SPEAK ITALIAN?

For foreign students, our schools can organize free courses to teach your child Italian or to improve their knowledge of the language. Italian lessons can be given during school hours or outside them.

Regular attendance at these courses is necessary.

### WORK IN CLASS

Several teachers work in each class. During lessons it is normal for the pupils to ask for explanations , if they do not understand, to express their thoughts, and to do their class work. In addition they have work to do at home. No violence between students (kicking, beating, swearing at anyone) is allowed. No child is considered superior or inferior to any other. Males and females have the same dignity and importance as well as same rights and duties. Males and females undertake the same activities.



## WHAT CHOICE OF SCHOOL DO I HAVE?

in Istituto Comprensivo Roiano Gretta, parents can choose between two different school timetables and formats:

- **“Saba” shool:** “full time” schooling, 40 hours per week, Monday to Friday from 8.15 to 16.15., or “regular time”, schooling, 30 hours per week, from Monday to Saturday, from 8.15 a.m. To 13.15
- **“Tarabochia” school :** “regular time”, schooling, 30 hours per week, Monday to Saturday, from 8.00 to 13.00.

### ADDITIONAL SERVICE

At *Tarabochia school*, there is an early -morning , on Monday to Friday, from 7.30 a.m. to 8.00 a.m. and an additional school service (SIS) from 13.00 to 18.30 run by Trieste Local Authority for which a payment must be made. It includes lunch, homework, transport to the *ricreatorio “Stuparich”* in viale Miramare (Barcola).

At *Saba school*, there is an early-morning service (if enough parents ask for it) from 7.45 a.m. to 8.15 a.m.

Lesson begin and end punctually at exact times . You must rigorously comply with lesson times.

.At the end of school hours, parents, or other adults, delegated by parents, have to take collect children, punctually.

## CATHOLIC EDUCATION OR ALTERNATIVE OPTIONS

Italian schools teach the Catholic religion for two hours per week. Upon registration, parents must declare whether they wish to accept this subject(SI') or not (NO) . If parents decide not to allow their children to receive Catholic education, they can choose between 3 possible alternatives:

- alternative educational activities based on intercultural experience organized by the school,
- individually study or research activity, with teacher assistance,
- non attendance (if possible)

## SCHOOL CALENDAR

School lasts about 9 months per year.  
It starts in mid September and finishes in mid June.  
There are two holiday periods:

- two weeks at Christmas (usually from 23rd December to 6th January)
- around one week at Easter (in March or April).

There are other holidays during the school year and they vary from school to school.

**Attendance is compulsory and it must be regular.**

## ABSENCES

If pupils are absent from school, parents must provide a written explanation in their child's personal note-book to be presented when their children return to school.

